

## TABLE DES MATIÈRES

ABRÉVIATIONS .....	11
INTRODUCTION	
Une voix venue d'ailleurs .....	13
En amont : l'âme anglo-saxonne .....	14
Le dormeur éveillé .....	18
Entre deux mondes .....	20
La polémique de l'inconscient .....	22
RUSKIN ET LA VOIX TRADUCTRICE DE PROUST	
Signe d'élection ou imposture ? .....	25
Les étapes ultérieures .....	26
Les différents stades .....	28
L'ambiguïté du parcours .....	32
Entre dérision et inspiration surnaturelle .....	35
LE SÉSAME DU TRADUCTEUR .....	41
PROUST ET JOYCE : UNE RENCONTRE AUTOUR DE L'ÉPIPHANIE .....	
	49
VOIX ET VÉRITÉ	
L'art de recoller les morceaux .....	59
ÉMILE X... ET SON FABULEUX DESTIN DANS LA RECHERCHE .....	79
PROUST ET LE DOCTEUR SOLLIER	
Les « molécules impressionnées » .....	93

LA MÉMOIRE INVOLONTAIRE	
Toujours au cœur du débat . . . . .	105
PROUST ET RIBOT	
L'imagination créatrice . . . . .	115
LES INTERMITTENCES DU CŒUR	
Entre science et poésie . . . . .	123
LA RECONNAISSANCE PROUSTIENNE	
Déjà lu ou déjà vu . . . . .	133
LA MÉMOIRE DU CORPS CHEZ PROUST	
Temps historique, temps biologique . . . . .	145
PROUST PRÉCURSEUR	
La madeleine entre psychanalyse et neurosciences . . . . .	157
Les neurosciences . . . . .	159
Le fondement physiologique . . . . .	161
La transvertébration médico-littéraire . . . . .	164
La psychanalyse . . . . .	167
CONCLUSION	
L'impression première . . . . .	171
REMERCIEMENTS . . . . .	177
BIBLIOGRAPHIE . . . . .	179
INDEX DES NOMS . . . . .	193